

DE
Ureterale Zugangsschleuse
Gebrauchsanleitung

GB

Ureteral access sheath
Instructions for use

FR

Gaine d'accès uréteral
Mode d'emploi

IT

Guaina di accesso ureterale
Istruzioni

ES

Vaina de acceso ureteral
Instrucciones

PT

Bainha de acesso ureteral
Instruções de utilização

GR

Θηκάρι ουρητηρικής πρόσβασης
Οδηγίες Χρήσης

IFU Nr. 35-A

Symbols see part B

Instructions for use Ureteral access sheath

IFU Nr 35-A Zugangsschleuse EN_02/23.02.2016

Please note: This medical product may be obtained and used only by trained medical personnel.

1. Description

Ureteral access sheath

2. Contents and packaging

- Ureteral access sheath with dilator
- Instructions for use

3. Intended use

The ureteral access sheath is indicated for use in endoscopic urological procedures and facilitates the passage of endoscopes and other instruments through the urinary tract.

4. Indication

Diagnostic/Therapeutic flexible ureterorenoscopy (URS)

5. Contraindications

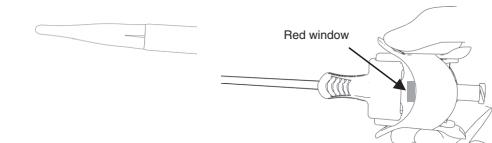
Contraindications result from the restrictions for the ureterorenoscopy.

6. Possible side effects

Using the access sheath may cause mucous membrane irritation or inflammations in the urinary tract in some circumstances.

7. Instructions

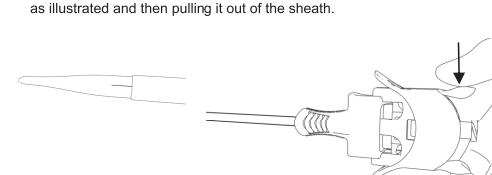
a) Guide the dilator into the sheath and slide the dilator handle onto the sheath funnel as illustrated. The dilator is securely fixed for use as soon as the red indicator appears in the viewing window. Check the tip transition to the sheath tube. This should be atraumatic (see illustration).



b) Wet the sheath with saline solution or sterile water to activate the hydrophilic coating.

c) Guide the sheath unit carefully over the inserted guide wire and into the ureter.

d) Now remove the dilator by pushing the two rear fins of the dilator unit together as illustrated and then pulling it out of the sheath.



e) Now guide the necessary instruments through the access sheath depending on requirements.

f) If a retrograde pyelogram is required, the dilator can be reintroduced and then contrast medium injected through the Luer connection on the dilator handle.

8. Possible complications and/or risks

- Kidney stones may be too large for removal using an access sheath and may get stuck in the tube as a result.
- Careless protrusion of the guide wire or the access sheath may cause damage to the urinary tract as well as perforation of the kidney, the renal pelvis, the ureter or the bladder.
- If the sheath is dislocated, improper repositioning (see precautions) may cause significant damage to the ureter.

9. Warnings / Precautions

- This product is only sterile if the packaging is undamaged and unopened.
- For single use only!
- Do not use the product after the expiry date has passed.
- Do not wipe the product and set components with alcohol/disinfectant agents. This may damage the surface.
- The compatibility and integrity of all of the components and parts required for the procedure should be checked carefully prior to use.
- If the access sheath is dislocated, it must be completely repositioned! To prevent damage, the sheath must be completely removed and combined with the dilator unit again from outside of the body.
- Do not forcibly remove the dilator from the sheath! If it is not possible to pull the dilator unit out of the sheath, remove the entire product.
- Do not clamp the access sheath; use a sealing plug if necessary.
- Expanding the ureter and urethra more than necessary causes bleeding at the site of application and may lead to tissue damage.
- Use only saline solution or sterile water to activate the hydrophilic coating.
- Introduce instruments with caution to avoid damaging the sheath.
- Confirm the correct position of the sheath using X-ray.
- The ureter sheath is indicated for an application of less than 60 minutes.

10. Cross reactions

It is possible that the sheath may become discolored due to the use of dye-based urine imaging methods, or even as a result of contact with urine.

11. Transport and storage conditions

The products may be transported and stored only in the packaging intended for this. There are no further specific requirements for transport. Products must be stored dry and protected from direct sunlight, in the temperature range of 5 - 30 degrees Celsius.

12. Disposal

After use, this product may pose a biological hazard. Handling and disposal must be carried out in accordance with recognized medical procedures and be completed pursuant to applicable legal regulations and guidelines.

DE

Gebrauchsanleitung Ureterale Zugangsschleuse

IFU Nr 35-A Zugangsschleuse DE_02/23.02.2016

Achtung: Dieses Medizinprodukt darf ausschließlich von medizinischem Fachpersonal erworben und verwendet werden.

1. Beschreibung

Ureterale Zugangsschleuse

2. Inhalt und Verpackung

- Ureterale Zugangsschleuse mit Dilatator
- Gebrauchsanleitung

3. Verwendungszweck

Die ureterale Zugangsschleuse ist indiziert für den Gebrauch in endoskopischen Urologieverfahren und erleichtert die Passage von Endoskopen und anderen Instrumenten durch die Harnwege.

4. Indikation

Diagnostische/Therapeutische flexible Ureterorenoskopie (URS)

5. Kontraindikationen

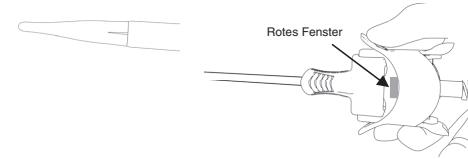
Die Kontraindikationen ergeben sich aus den Einschränkungen für die Ureterorenoskopie.

6. Mögliche Nebenwirkungen

Bei Verwendung der Zugangsschleuse kann es u. U. zu Schleimhautreizungen oder Entzündungen der Harnwege kommen.

7. Anleitung

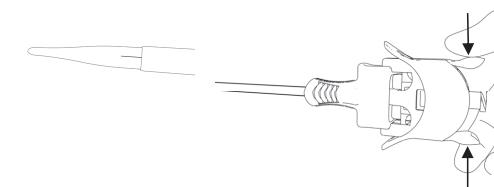
- a) Führen Sie den Dilatator in die Schleuse und schieben Sie den Dilatator Griff, wie abgebildet, auf den Schleusentrichter. Der Dilatator ist sicher zur Anwendung fixiert, sobald die rote Markierung im Sichtfenster erscheint. Kontrollieren Sie den Übergang von Spitze auf Schleusentubus. Dieser sollte atraumatisch sein (siehe Abbildung).



- b) Befeuchten Sie die Schleuse mit Kochsalzlösung oder sterilem Wasser, um die hydrophile Beschichtung zu aktivieren.

- c) Führen Sie die Schleuseeinheit vorsichtig über den gelegten Führungsdrähten bis in den Harnleiter.

- d) Entfernen Sie nun den Dilatator indem Sie die beiden hinteren Flügel der Dilatatoreinheit, wie abgebildet, zusammendrücken und den Dilatator anschließend aus der Schleuse ziehen.



- e) Führen Sie nun, je nach Bedarf, die erforderlichen Instrumente durch die Zugangsschleuse.

- f) Sollte ein retrogrades Pyelogramm erforderlich sein, kann der Dilatator wieder eingebracht und anschließend Kontrastmittel durch den Luer-Anschluss am Dilatatorgriff eingespritzt werden.

8. Mögliche Komplikationen und/oder Risiken

- Nierensteine können für die Entfernung über eine Zugangsschleuse zu groß sein und sich dadurch im Tubus verkleben.
- Ein unvorsichtiges Vorscheben des Führungsdrähtes oder der Zugangsschleuse kann zu Verletzungen des Harntrakts, sowie zu Perforation der Niere, des Nierenbeckens, des Harnleiters oder der Blase führen.
- Bei Dislokation der Schleuse kann es bei unsachgemäßer Repositionierung (siehe Vorsichtsmaßnahmen) zu erheblichen Verletzungen des Harnleiters kommen.

9. Warnhinweise / Vorsichtsmaßnahmen

- Nur steril, wenn Verpackung unbeschädigt oder ungeöffnet ist.
- Nur zum Einmalgebrauch!
- Produkt nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.
- Das Produkt und Selbstbestandteile nicht mit Alkohol/Desinfektionsmittel abwaschen. Dies könnte zu Beschädigungen der Oberfläche führen.
- Alle für den Eingriff verwendeten Komponenten und Bestandteile sollten vor Verwendung auf Kompatibilität und Unversehrtheit sorgfältig überprüft werden.
- Bei Dislokation der Zugangsschleuse ist eine vollständig neue Positionierung erforderlich! Um Verletzungen zu vermeiden, muss die Schleuse komplett entfernt und extrakorporal wieder mit der Dilatatoreinheit zusammengeführt werden.
- Den Dilatator nicht gewaltsam aus der Schleuse entfernen! Läßt sich die Dilatatoreinheit nicht aus der Schleuse herausziehen, das komplette Produkt entfernen.
- Die Zugangsschleuse nicht abklemmen, bei Bedarf einen Verschlussstopfen verwenden.
- Eine Aufweitung des Ureters und der Harnröhre über das notwendige Maß hinaus verursacht Blutungen am Anwendungsort und kann zu Gewebeverletzungen führen.
- Zur Aktivierung der hydrophilen Beschichtung ausschließlich Kochsalzlösung oder steriles Wasser verwenden.
- Instrumente vorsichtig einführen um eine Beschädigung der Schleuse zu vermeiden.
- Die korrekte Position der Schleuse mit Röntgen sicherstellen.
- Die Ureterschleuse ist für eine Anwendung von ≤ 60 Minuten indiziert.

10. Kreuzreaktionen

Es ist möglich, dass sich die Schleuse bei der Anwendung von anfärbbenden Urindarstellungsmethoden oder aber auch durch Urin verfärbt.

11. Transport- und Lagerbedingungen

Die Produkte dürfen nur in den dafür vorgesehenen Verpackungen transportiert und gelagert werden. Es sind keine weiteren, speziellen Transportbedingungen gefordert.
Produkte müssen trocken und vor Sonneneinstrahlung geschützt, im Temperaturbereich zwischen 5 – 30 Grad Celsius, gelagert werden.

12. Entsorgung

Nach Gebrauch kann dieses Produkt eine biologische Gefährdung darstellen. Handhabung und Entsorgung müssen nach anerkannten medizinischen Verfahren und entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und Richtlinien erfolgen.

Mode d'emploi Gaine d'accès uréteral

IFU Nr 35-A Zugangsschleuse FR_02/23.02.2016

Attention : Ce produit médical doit être acheté et utilisé uniquement par du personnel médical spécialisé.

1. Description

Gaine d'accès uréteral

2. Contenu et emballage

- Gaine d'accès uréteral avec dilatateur
- Mode d'emploi

3. Indications thérapeutiques

La gaine d'accès uréterale est destinée à être utilisée dans le cadre de procédures endoscopiques urologiques et facilite le passage d'endoscopes et d'autres instruments à travers l'appareil urinaire.

4. Indications

Uréterorénoscopie (URS) flexible à visée diagnostique/thérapeutique

5. Contre-indications

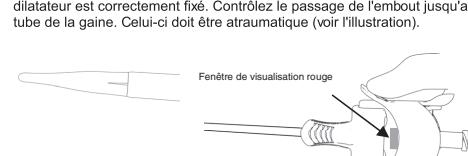
Les contre-indications sont liées aux contraintes de l'urétérorénoscopie.

6. Effets secondaires éventuels

L'utilisation de la gaine d'accès peut entraîner dans certains cas une irritation de la muqueuse ou des inflammations dans l'appareil urinaire.

7. Mode d'emploi

- a) Guider le dilatateur dans la gaine et faire glisser la poignée du dilatateur sur l'entonnoir de la gaine, comme le montre l'illustration ci-dessous. Dès que l'indicateur rouge s'affiche dans la fenêtre de visualisation, cela signifie que le dilatateur est correctement fixé. Contrôlez le passage de l'embout jusqu'au tube de la gaine. Celui-ci doit être atraumatique (voir l'illustration).



- b) Mouiller la gaine avec de la solution saline ou de l'eau stérile pour activer le revêtement hydrophile.

- c) Mener précautionneusement la gaine par-dessus le fil-guide inséré et dans l'urètre.

- d) Enlever ensuite le dilatateur en appuyant sur les deux ailettes arrière du dispositif comme sur l'illustration, puis en le tirant hors de la gaine.



8. Complications et/ou risques éventuels

- Certains calculs rénaux sont trop grands pour être enlevés à l'aide d'une gaine d'accès, et peuvent ainsi se retrouver bloqués dans le tube.
- Une erreur de positionnement du fil-guide ou de la gaine d'accès peut endommager l'appareil urinaire et percer le rein, le bassinet rénal, l'urètre ou la vessie.
- Si la gaine se disloque, un repositionnement incorrect (cf. mesures de précaution) peut sévèrement endommager l'urètre.

9. Avertissements / mesures de précaution

- La stérilité du produit n'est garantie que si l'emballage est intact et fermé.
- Exclusivement à usage unique !
- Ne pas utiliser le produit après la date d'expiration.
- Ne pas essuyer le produit et les composants du kit avec de l'alcool/des produits désinfectants. Cela pourrait endommager leur surface.
- La compatibilité et l'intégrité de toutes les pièces et de tous les composants nécessaires à la procédure doivent être attentivement contrôlées avant utilisation.
- Si la gaine d'accès est disloquée, elle doit être entièrement retirée et à nouveau combinée au dispositif de dilatation à l'extérieur du corps.
- Ne pas forcer pour retirer le dilatateur de la gaine ! S'il est impossible de tirer le dilatateur hors de la gaine, retirer l'intégralité du produit.
- Ne pas pincer la gaine d'accès ; si nécessaire, utiliser un joint d'étanchéité.
- Une dilatation excessive de l'urètre et de l'urètre entraîne un saignement sur la zone d'administration et peut endommager les tissus.
- Utiliser uniquement une solution saline ou de l'eau stérile pour activer le revêtement hydrophile.
- Introduire les instruments avec précaution pour éviter d'endommager la gaine.
- Confirmer la bonne position de la gaine à l'aide d'une radiographie.
- La gaine urétrale est indiquée pour une application de moins de 60 minutes.

10. Réactions croisées

Une décoloration de la gaine est possible en cas d'utilisation simultanée avec des méthodes d'imagerie urinaire à base de colorants ou même simplement au contact de l'urine.

11. Conditions de transport et de stockage

Le produit ne peut être transporté et stocké que dans l'emballage prévu à cet effet. Aucune autre condition spécifique n'est requise pour le transport. Les produits doivent être stockés au sec et protégés de la lumière directe du soleil, à une température comprise entre 5 et 30 degrés Celsius.

CZ

Ureterální pláštový zavaděč

Návod k použití

JP

尿管アセスシース

使用説明書

CN

輸尿管护套

使用说明

AE

وصلة الداعمة للحادب

إرشادات الاستعمال

IFU Nr. 35-B

	DE	GB	FR	IT	ES	PT	GR	AE	CN	JP	CZ
	Hersteller	Manufacturer	Fabricant	Fabricante	Fabricante	Fabricante	Katastewatris	الجهة المصنعة	制造商	メーカー	Výrobce
	Herstellungsdatum	Date of manufacture	Date de fabrication	Data de fabricación	Fecha de fabricación	Data de fabricação	Hμερομηνία παραγωγής	تاريخ الصنف	生产日期	製造日	Datum výroby
	EU-Konformitätszeichen (Nummer gibt den Registrierungsnummern der benannten Stelle an)	EU conformity symbol (number indicates the registration number of the notified body)	Marquage CE de conformité (les numéros indiquent le numéro de l'organisme notifié)	Marchio di conformità UE (il numero indica il numero di registrazione dell'organismo notificato)	Marca de conformidad de la UE (el número indica el número de registro del organismo notificado)	Σήμα συμμόρφωσης ΕΕ (ο αριθμός είναι το νούμερο του αριθμού καταχώρισης της επιφύλακτης γραμμής)	رمز مطابقة الأداء (الرقم الذي يشير إلى رقم التسجيل في المؤسسة المعتمدة)	CEマーキング (登録番号を示す)	CEマーク (登録番号を示す)	CEマーク (登録番号を示す)	EU značka shody (číslo registrácie číslom jmenovaného povzdechivača)
	Bestellnummer	Order number	Numéro de commande	Número d'ordenazione	Nº de pedido	Número do pedido	Αριθμός παραγγελίας	訂單號	注文番号	Objectaci číslo	
	Chargenbezeichnung	Batch code	Numéro de lot	Numero del lote	Código de lote	Número de lote	Χρονικός πορείας	品種	バッチコード	Oznámení šárže	
	Verwendbar bis	Use by	Utilisable jusqu'à	Utilizzabile entro	Fecha de caducidad	Prazo de validade	Ημερομηνία λήξης	صالح للاستخدام حتى	有效日期	有效日期	Použitelné do
	Sterilisation mit Ethylenoxid	Sterilization with ethylene oxide	Stérilisation par oxyde d'éthylène	Sterilizzazione con cossido di etilene	Esterilización con óxido de etileno	Esterilização por óxido de etileno	Αποστείρωση με εθενόξειδο	高温滅菌 (ギヤード・エチレンオキシド)	高温灭菌 (ギヤード・エチレンオキシド)	高温灭菌 (ギヤード・エチレンオキシド)	Sterilizace ethylenoxidem
	Nicht erneut sterilisieren	Do not sterilize	Ne pas restériliser	Non sterilizzare nuovamente	No volver a esterilizar	Não esterilizar	Δεν επαναστείρωνται	不可複用滅菌	滅菌しない	Neesterilizujte opakovane	
	Nicht zur Wiederverwendung	Do not reuse	Ne pas réutiliser	Non riutilizzabile	No reutilizar	Não reutilizar	Δεν επαναγρηγορίζονται	一 次性使用	再使用禁止	Není určeno k opakování	
	Vorsicht! Bitte Warnhinweise beachten	Caution! Please observe warnings!	Attention! Prenez les mises en garde	Attenzione! Si prega di rispettare le avvertenze	Tener en cuenta las indicaciones	Cuidado! Siga os avisos	Προσοχή! Λαμβάνετε υπόψη τις ιδιοτήτες προστασίας	注意! 请遵守所有警告说明	注意! 全ての警告をお守りください!	Pozor! Dodržujte prosím vystředné pokyny	
	Gebrauchs-anweisung ist zu beachten.	Operating instructions must be observed!	Respecter le mode d'emploi !	Rispettare le istruzioni per l'uso!	Tener en cuenta las instrucciones de uso!	As instruções de operação devem ser respeitadas!	Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι οδηγίες χρήσης!	多 必 遵 守 使用 说 明 !	使用说明书をお守りください!	Dodržujte návod k použití	
	Produkt nicht bei Anwenden die einen Herzschrittmacher oder implantierten Defibrillator tragen!	Do not use this product on patients with a pacemaker or implanted defibrillator!	Ne pas utiliser le produit sur les personnes portant un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur implanté !	Non utilizzare il prodotto su persone che portano un pacemaker o defibrillatore implantato !	El producto no debe ser usado por personas que llevan implante de marcapasos o un desfibrilador implantado!	Não utilize este produto em pessoas com marca-passos ou um desfibrilador implantado!	Mynejte výrobek nejdřív na pacienty s dvojicími pacemakery nebo implantovaným defibrilátorem!	不 要 将 产 品 用 于 配 戴 心 脏 换 挑 或 植 入 型 防 颤 换 挑 的 人 员 上 !	心臓ペースメーカーまたは植え込み型除細動器を使用されている方の近くで本器具を操作する場合、おなじくしてください！	Nepoužívejte v blízkosti osob, které nosí bivusalný pacemakér nebo implantovaný defibrilátor!	
	Keine MRT-Umrüttung bei Träger dieses Produktes	No MRT examinations on patients using this product!	Ne pas soumettre les personnes portant ce produit à un examen RMN.	Non somettere i pazienti portanti ad un esame TRM.	[No realizar ningún análisis con resonancia magnética en pacientes usando este producto]	Prohibido someter a personas que portan este producto a un análisis con resonancia magnética (TRM) si consume este producto!	Απαγορεύεται καθώς εξασφαλίζεται η ασφάλεια της υποστήριξης για άτομα που φέρουν αυτό το προϊόντο!	不 要 对 携 带 该 产 品 的 人 进 行 MRI 检 查 !	本 器 具 被 使 用 于 有 磁 场 的 地 方 的 近 旁 时 不 可 以 使用 ！	Nestisťte tohoto výrobku aniž nejmíříte přímo na sebe!	
	Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden	Do not use if package is damaged	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé	Non usare se la confezione è danneggiata	Non utilizar en caso de embalaje dañado	Non utilice se a embalagem estiver danificada	لا يُستخدَم في حالة التلف	不 要 在 包 装 不 适 用 的 情 况 下 使用 ！	包 装 有 破 损 时 不 可 使 用	Nepoužívejte, je-li obal poškozený	
	Trocken aufbewahren	Keep dry	Conserver au sec	Conserver en lugar seco	Manter seco	保持干燥	جاف	储 存 于 干 涼 处	乾 晒 了 的 地 方	Skladuje v suchu	
	Temperaturbegrenzung	Temperature limit	Limite de température	Limite di temperatura	Limite de temperatura	Όριο θερμοκρασίας	تحديد درجة الحرارة	溫 度 限 制	溫 度 限 制	Omezení teploty	
	Von Sonnenlicht fernhalten	Keep away from sunlight	Tenir éloigné de la lumière du soleil	Tenere lontano dai raggi del sole	Manten apartado de la luz solar	Προστατεύεται από την ήλιος εκτινασμό	保 避 阳 光直射	日 光 从 来 避 得 而 不 走	日光から遠ざけてください	Udržujte z dosahu slunečního svitu	
	Zulässige Stapellast	Stacking limit by mass	Charge de gerbage autorisée	Carico di imballaggio consentito	Carga apilable permitida	Επιτρέπεται φορητοί σποθεδής	承 载 最 大 堆 叠 质 量	允 许 最 大 堆 叠 质 量	重 量 由 于 累 加 而 限 制	Povolené stohovací zařízení	
	Verschreibungspflichtig (US-Symbol)	Available only on prescription (US symbol)	Prescription médicale obligatoire (symbole utilisé aux Etats-Unis)	Seggetto a prescrizione medica (simbolo US)	De prescripción obligatoria (simbolo US)	Υποχρεωτικά συνταγογράφεται (ουσιώδη ΗΠΑ)	پتوافر حسب الوصفات (جزء من التحدة)	仅适用于处方治疗 (美国共识)	处方箋 (美国共识)	Pouze na předpis (symbol USA)	

Návod k použití
Ureterální pláštový zavaděč

IFU Nr. 35-B Zugangsschleuse CZ_02/23.02.2016

Poznámka: Tento zdravotnický prostředek smí získat a používat pouze vyškolený zdravotnický personál.

1. Popis

Ureterální pláštový zavaděč

2. Obsah a balení

- Ureterální pláštový zavaděč s dilatátorem

- Návod k použití

3. Účel použití

Použití ureterálního pláštového zavaděče je indikováno při endoskopických urologických zákrocích. Usnadňuje průchod endoskopu a jiných nástrojů močovým ústrojím.

4. Indikace

Diagnosticko/terapeutická flexibilní ureterorenoskopie (URS)

5. Kontraindikace

Kontraindikacemi použití jsou omezení pro ureterorenoskopii.

6. Možné nežádoucí účinky

Použití pláštového zavaděče může za určitých podmínek způsobit podráždění sliznice nebo záněty močového ústrojí.

7. Pokyny

a) Použití dilatátoru do pláštového zavaděče a rukojetí dilatátora nasadte na ústí pláštového zavaděče, jak ukazuje obrázek. Dilatátor lze bezpečně použít, když se v kontrolním okénku ukáže Červený indikátor. Zkontrolujte, že je hrot rukojeti dilatátora tak, že stlačíte dvě křídélka na zadní části dilatátoru (viz ilustrace).

b) Navlhčete pláštový zavaděč fyziologickým roztokem nebo sterilní vodou, aby se aktivoval hydrofilní potah.

c) Opatrně zavádějte celek pláštového zavaděče po zavedeném vodicím drátku do močovodu.

d) Nyní odstraňte dilatátor tak, že stlačíte dvě křídélka na zadní části dilatátora k sobě jako na obrázku a pak jej vytáhněte z pláštového zavaděče.

e) Nyní můžete zavést skrz pláštový zavaděč nezbytné přírodky tak, jak budete potřebovat.

f) Pokud je potřeba pořídit retrográdní pyelogram, lze znova zavést dilatátor a poté vstříknout kontrastní látku přes konektor Luer na rukojeti dilatátoru.

8. Možné komplikace a/nebo rizika

- Kameny v ledvinách mohou být příliš velké, takže pláštový zavaděč neprojdou a nelze je takto odstranit; ve výsledku může dojít k jejich uváznutí v trubici.

- Neopatrné vysunutí vodicího drátku nebo pláštového zavaděče může způsobit poškození močového ústrojí a perforaci ledviny, ledvinné pávinky, močovodu nebo močového měchýře.

- Pokud dojde k dislokaci pláštového zavaděče, může nezbytně prováděně přemístění (viz opatření) významné poškodit močovod.

9. Varování / upozornění

- Tento výrobek je sterilní pouze tehdy, je-li obal nepoškozený a neotevřený.

- Pouze na jedno použití!

- Nepoužívejte výrobek po uplynutí použitelnosti.

- Tento výrobek a součásti soupravy nečistěte alkoholem/dезinfekčními látkami. Mohlo by dojít k poškození povrchu.

- Slučitelnost s povrchem všech částí a diluíravých pro výkon musí být pevně posouzena před použitím.

- Pokud dojde k dislokaci pláštového zavaděče, musí být zaveden zcela znovu! Aby nedošlo k poškození, musí se celý pláštový zavaděč úplně vytáhnout a znova zkombinovat s dilatáční jednotkou mimo tělo pacienta.

- Nevytírájte dilatátor z pláštového zavaděče silou! Pokud nelze vytáhnout dilatáční jednotku z pláštového zavaděče, vytáhněte celý produkt.

- Pláštový zavaděč neuvzívajte srovnanou, v případě potřeby použijte výhradně těsnící zátku.

- Pokud je dilatace močovodu a močové trubice větší, než je nezbytné, způsobuje krvácení v místě aplikace a může vést k poškození tkání.

- K aktivaci hydrofilního potahu a může vést k poškození fyziológického roztoku nebo sterinu vody.

- Zavádějte nástroje opatřeny, aby nedošlo k poškození pláštového zavaděče.

- Zkontrolujte správnost polohy pláštového zavaděče pomocí rentgenu.

- Ureterální pláštový zavaděč je indikován pro aplikaci trávici měněn než 60 minut.

10. Zkrácené reakce

Vlivem metod zobrazení používajících obarvení moči nebo dokonce pouhý kontaktem s močí může dojít ke změně barev pláštového zavaděče.

11. Peprava a podmínky skladování

Výrobky lze přepravovat a skladovat pouze v obalu určeném pro tyto účely. Pro přepravu nejsou využívány žádné další specifické podmínky.

Výrobky musí být skladovány v suchu a chr